





التقرير السنوي لمركز النشر والترجمة

للعام الجامعي ٣٦٦ ١٤٣٧/١هـ















إنجازات مركز النشر والترجمة

١- إجمالي مشروعات الكتب المقدمة للمركز:

تم في مركز النشر والترجمة خلال العام الجامعي ١٤٣٧/١٤٣٦هـ استقبال عدد (١٨) مشروعا للكتب المراد تحكيمها ونشرها من خلال المركز وذلك بعد الاعلان بالموقع الإلكتروني للجامعة، ومخاطبة أعضاء هيئة التدريس عن طريق الرسائل القصيرة SMS عن قيام مركز النشر والترجمة باستقبال إنتاجهم العلمي من الكتب المؤلفة خلال فترتين على مدى العام الجامعي الحالي. ويمكن تصنيف هذه المشاريع على النحو التالي:

أ. مشاريع الكتب المقدمة للمركز حسب لغتها:

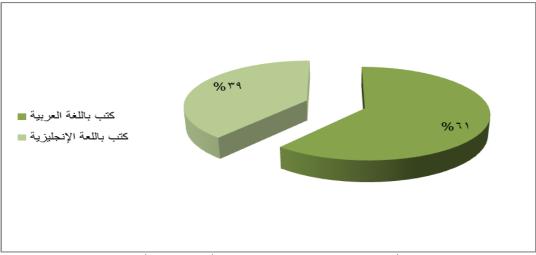
جدول (١) بيان إحصائي بإجمالي مشاريع الكتب المقدمة للمركز حسب لفتها

كتب باللغة الإنجليزية	الكتب باللغة العربية	إجمالي عدد الكتب
٧	11	١٨









شكل رقم (١) نسب توزيع مشاريع الكتب حسب لغتها

ب. مشاريع الكتب المقدمة للمركز حسب التخصص:

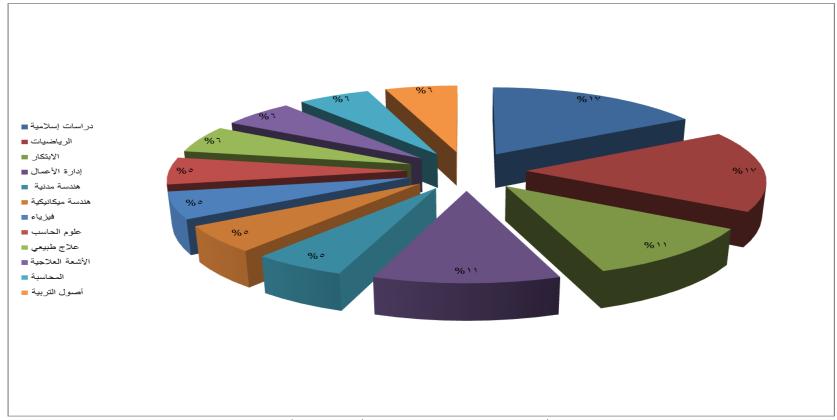
جدول (٢) بيان إحصائي بإجمالي مشاريع الكتب المقدمة للمركز حسب التخصص

	• • • • •	•	C	, , ,	
الاجمالي	تخصص الكتاب	۴	عدد الكتب المقدمة	تخصص الكتاب	۴
1	فيزياء	٧	٣	دراسات إسلامية	1
١	علوم الحاسب	٨	٣	الرياضيات	۲
١	علاج طبيعي	9	۲	الابتكار	۳
١	الأشعة العلاجية	1.	۲	إدارة الأعمال	٤
1	المحاسبة	11	1	هندسة مدنية	٥
١	أصول التربية	14	1	هندسة ميكانيكية	٦
1.4				الي	الاجم









شكل رقم (٢) نسب توزيع مشاريع الكتب حسب التخصص

يتضح من الجدول والشكل البياني السابقين الإنتاجية العلمية من الكتب المؤلفة لأعضاء هيئة التدريس بالجامعة، واقبالهم الفعال على نشر وطباعة كتبهم بمركز النشر والترجمة بعد تحكيمها علميا، كما يلاحظ مدى التنوع في التخصصات العلمية، والمشاركة من غالبية كليات الجامعة مما يدل على تفاعل أعضاء هيئة التدريس العلمي مع النشاط الذي طرحه المركز خلال العام الجامعي ١٤٣٧/١٤٣٦هـ.







ج. مشاريع الكتب المقدمة للمركز حسب الكلية:

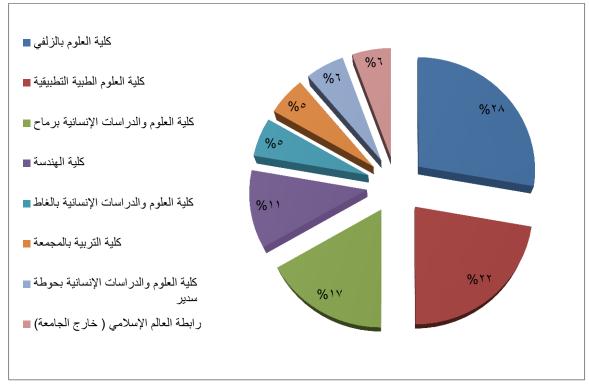
جدول (٣) بيان إحصائي بإجمائي مشاريع الكتب المقدمة للمركز حسب الكليات

النسبة المئوية	عدد الكتب	الكلية	
	المقدمة		
% Y A	٥	كلية العلوم بالزلفي	1
**YY	٤	كلية العلوم الطبية التطبيقية	4
% \\	٣	كلية العلوم والدراسات الإنسانية برماح	٣
%11	Y	كلية الهندسة	٤
%0	1	كلية العلوم والدراسات الإنسانية بالغاط	٥
%0	1	كلية التربية بالمجمعة	٦
%0	1	كلية العلوم والدراسات الإنسانية بحوطة	٧
		سدير	
%0	1	رابطة العالم الإسلامي (خارج الجامعة)	٨
% 1··	14	الي	الاجم









شكل رقم (٣) نسب توزيع مشاريع الكتب حسب الكليات

يتضح من الجدول السابق تفوق كلية العلوم بالزلفى في عدد الكتب المقدمة من أعضاء هيئة التدريس بها بالمقارنة ببقية كليات الجامعة حيث وصلت النسبة المئوية ٢٨ ٪، وجاءت كلية العلوم الطبية التطبيقية في المرتبة الثانية بنسبة ٢٢٪. ومن الكليات التي لم تشارك بتقديم انتاج علمي من الكتب كانت كلية الطب، وكلية المجتمع، كلية التربية بالزلفى وكلية علوم الحاسب.





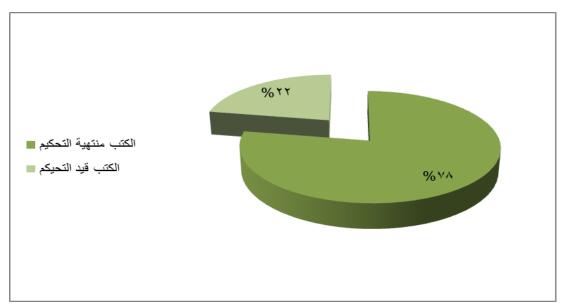


د. نتائج تحكيم مشاريع الكتب المؤلفة المقدمة للمركز

يمكن إلقاء الضوء على نتائج تحكيم مشاريع الكتب المقدمة للمركز في الجدول التالي الذي يوضح نتائج التحكيم :

جدول رقم (٤) بيان بنتائج تحكيم الكتب المؤلفة

عدد الكتب قيد التحكيم	عدد الكتب منتهية التحكيم	إجمالي عدد الكتب المؤلفة
٤	١٤	١٨



شكل رقم (٤) أعداد و نسبة الكتب المؤلفة بعد تحكيمها







ه. نسب وأعداد نتائج تحكيم مشاريع الكتب المؤلفة المقدمة للمركز

تعد عملية تحكيم الكتاب من المهام الرئيسية لقبول نشر الكتاب من عدمه حيث يتم التأكد من الإضافة العلمية للكتاب والأمانة العلمية في التأليف الخ ولذلك يستغرق تحكيم الكتاب الكثير من الوقت حيث يبدأ بفحص الكتاب بالمركز وتحديد مدى صلاحيته كمشروع كتاب، ومدى توافر المعايير الفنية، ومن ثم ارساله إلى أحد المتخصصين لإعداد تقرير في مشروع الكتاب ومدى صلاحيته للتحكيم، ومن ثم يتم عرض الكتاب على لجنة النشر والترجمة التابعة للمجلس العلمي للاطلاع على التقرير المبدئي للكتاب وتحديد لجنة تحكيم الكتاب من الأساتدة في التخصص، ثم يرفع قرار اللجنة إلى المجلس العلمي لاتخاذ القرار النهائي بالنسبة لتحكيم الكتاب ولجنة التحكيم، ليبدأ مدير مركز النشر والترجمة في مراسلة أعضاء لجنة التحكيم للحصول على موافقتهم لتحكيم الكتاب ومن ثم ارساله لهم ومتابعتهم في تحكيم الكتاب. وعند استقبال تقاريرهم يتم ادراجها في أعمال لجنة النشر والترجمة، ثم المجلس العلمي لاتخاذ القرار المناسب وفق تقارير المحكمين بعدم قبول الكتاب أو بالموافقة على نشره بعد إجراء المؤلف لتعديلات لجنة التحكيم. عرض قرار اللجنة على المجلس العلمي ، عند قبول الكتاب وقيام المؤلف بإجراء التعديلات تجهيزا للطباعة يتم تحديد مكافأة مشروع الكتاب مراجعة لغوية، وأخيراً البدء في طباعة الكتاب. ويتضمن الجدول التالي نتائج لجان التحكيم للمشاريع مرحلة مراجعة الكتاب مراجعة لغوية، وأخيراً البدء في طباعة الكتاب. ويتضمن الجدول التالي نتائج لجان التحكيم للمشاريع الكتب المقدمة للمركز:

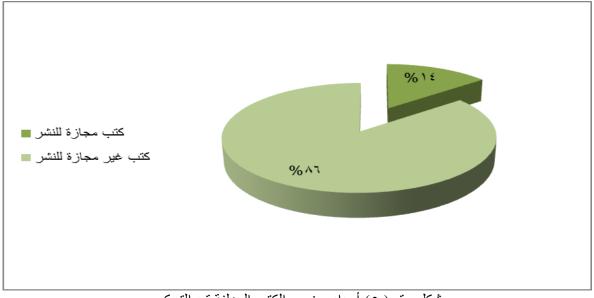
جدول رقم (٥) بيان بنتائج تحكيم مشاريع الكتب المؤلفة المقدمة للمركز

الكتب غير مجازاة النشر بعد التحكيم	كتب مجازاة النشر بعد الحكيم	إجمالي عدد الكتب المنتهية التحكيم
١٢	۲	1 £









شكل رقم (٥) أعداد و نسب الكتب المؤلفة قيد التحكيم

٢ - المجلات العلمية المحكمة التي يصدرها المركز:

أ. مجلة العلوم الإنسانية والإدارية:

تصدر مجلة العلوم الإنسانية والإدارية عن مركز النشر والترجمة منذ عام ٢٠١٢م حيث صدر العدد الأول في شهر يونيو ٢٠١٢م الموافق رجب عام ١٤٣٣هـ. وتصدر المجلة نصف سنوية في شهري يونيو وديسمبر من كل عام ميلادي.

وفي العام الجامعي ١٤٣٧/١٤٣٦هـ صدر العدد الثامن ديسمبر ٢٠١٥م الموافق صفر ١٤٣٧هـ والذي تضمن خمسة بحوث باللغة العربية، كما سوف يصدر العدد التاسع للمجلة في شهر يونيه ٢٠١٦م الموافق شعبان من عام ١٤٣٧هـ، حيث تضمن ستة بحوث وفق المواصفات والمعايير الموحدة التي أقرها مركز النشر والترجمة بالاتفاق مع هيئات تحرير مجلات الجامعة. والجدول (٢٢) يوضح العددين الثامن والتاسع من المجلة.







جدول (٦) بيان بأعداد مجلة العلوم الانسانية والإدارية الصادرة في العام ١٤٣٧/١٤٣٦هـ

عدد البحوث المنشورة	تاريخ الاصدار	العدد
٥	دیسمبر ۲۰۱۵م/صفر ۱٤۳۷هـ	الثامن
٦	يونيو ٢٠١٦م/ شعبان ١٤٣٧هـ	التاسع

ب - مجلة المجمعة للعلوم الصحية

تصدر مجلة المجمعة للعلوم الصحية عن مركز النشر والترجمة بالجامعة وهي مجلة نصف سنوية تنشر الأبحاث العلمية بعد تحكيمها ، وقد صدر المجلد الأول العدد الأول من المجلة في إبريل ٢٠١٣م.

وفي العام الجامعي ١٤٣٧/١٤٣٦هـ صدر المجلد الثالث العدد الأول منه في يونيه ٢٠١٥م، والعدد الثاني سبتمبر ٢٠١٥م وفق المواصفات والمعايير الموحدة التي أقرها مركز النشر والترجمة بالاتفاق مع هيئات تحرير مجلات الجامعة. والجدول (٢٣) يوضح العددين الأخبرين الصادرين من المجلة.

جدول (٧) بيان بأعداد مجلة المجمعة للعلوم الصحية الصادرة في العام ١٤٣٧/١٤٣٦هـ

Serial	Issue number	Number 0f articles				
		Original articles	Review articles	Case report	Others	Total
1	Volume 3 Issue 1	4	2	2	-	8
2	Volume 3 Issue 2	3	6	-	2	6







ج - مجلة الهندسة والعلوم التطبيقية

تصدر مجلة الهندسة والعلوم التطبيقية عن مركز النشر والترجمة، وقد صدر المجلد الأول العدد الأول في مايو ٢٠١٤م . وفي العام ١٤٣٧/١٤٣٦هـ ، صدر المجلد الثالث الذي سوف يصدر المعام ١٤٣٧/١٤٣٦هـ ، صدر المجلد الثالث الذي سوف يصدر مايو ٢٠١٦م لا يزال تحت الاعداد كما يتضح في الجدول التالي:

جدول (٨) بيان بأعداد مجلة الهندسة والعلوم التطبيقية الصادرة في العام ١٤٣٧/١٤٣٦هـ

عدد البحوث المنشورة	تاريخ الاصدار	العدد	المجلد
٣	نوفمبر ۲۰۱۵م	الأول	الثاني
تحت الطبع	مايو ٢٠١٦م	الأول	الثالث

د - حوليات جامعة المجمعة للبحوث والدراسات

مجلة دورية علمية محكمة تعني بنشر البحوث والدراسات العلمية الأصيلة والجادة في العلوم التي لم يسبق نشرها، ولا يقل عدد صفحاتها عن ستين صفحة ولا يزيد عن مئتان صفحة، بحيث تصدر في شكل رسائل منفصلة تشمل كل رسائة على بحث واحد. كما تعنى الحوليات بإصدار عدد خاص ببحوث ودراسات وأوراق عمل المؤتمرات والندوات التي تعقدها جامعة المجمعة في مختلف التخصصات العلمية.

تمت موافقة المجلس العلمي على اصدار الحوليات في جلسته السابعة والعشرون بتاريخ ١٤٣٦/٨/٦هـ، كما وافق مجلس الجامعة أيضا في جلسته الثامنة للعام الجامعي ١٤٣٦/١٤٣٥ بتاريخ الأحد ١٤٣٦/٨/٢٠. وقد تلقت هيئة تحرير الحوليات في عامها الأول عددا كبيراً من البحوث العلمية بلغ عددهم ٢١ بحثاً ، وجري تحكيمها ، وصدر العدد الأول من الحوليات في ديسمبر ١٠١٥م/ صفر ١٤٣٧هـ. ويوضح الجدول التالي أعداد البحوث المقدمة للحوليات ونتائج التحكيم :





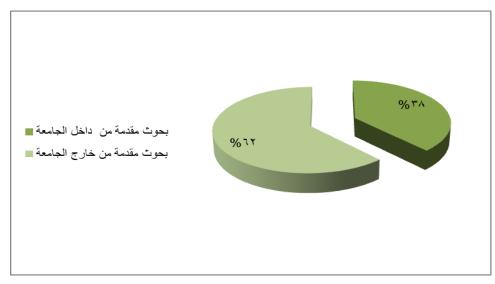


جدول رقم (٩) بيان بنتائج تحكيم البحوث المقدمة للحوليات

بحوث تم نشر ها	بحوث انتهي التحكيم بالموافقة	بحوث قيد التحكيم	بحوث مستبعدة بعد التحكيم	بحوث مستبعدة لعدم انطباق الشروط	إجمالي عدد البحوث
)	۲	۲	٧	٩	۲۱

جدول رقم (١٠) بيان بتوزيع البحوث المقدمة للحوليات حسب جهة التقديم

بحوث مقدمة من أعضاء خارج الجامعة	بحوث مقدمة من أعضاء بالجامعة	إجمالي عدد البحوث
١٣	٨	*1



شكل رقم (٦) توزيع البحوث المقدمة للحوليات حسب جهة تقديمها







المشارك من المركز ايضا الكثير من اللوحات

٣- المشاركة في فعاليات ملتقي الجامعة للبحث العلمي والدراسات العليا

جاءت مشاركة مركز النشر والترجمة في فعاليات ملتقى الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي مشاركة قوية ، فقد ضم

جناح المركز المشارك عرضا لإصدارات المركز من الكتب والمجلات العلمية المحكمة ، بالإضافة إلى العديد من الكتيبات والأدلة التعريفية عن المركز وأنشطته المختلفة، وكذلك دليلا تعريفيا عن برنامج دعم الترجمة العلمية ، ودليل الخطوات الاجرائية التي يمربها نشر وطباعة الكتب المترجمة من خلال المشروع . علاوة على كتيب تعريفي عن حوليات جامعة المجمعة للبحوث والدراسات، وعن قواعد وشروط النشر من خلالها. وضم الجناح والبنرات التعريفية بأنشطة المركز المختلفة . وقد تشرف جناح المركز المشارك في الملتقى بزيارة معالى



مدير الجامعة الدكتور خالد بن سعد المقرن ، وسعادة وكيل الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي، والعديد من عمداء العمادات المساندة ، ولفيف من اعضاء هيئة التدريس من مختلف الكليات ، وبعض الطلاب .









٤- إطلاق برنامج دعم الترجمة العلمية

يسعى مركز النشر والترجمة من وراء إطلاق "برنامج دعم الترجمة العلمية" تحقيق رؤية الجامعة في بناء بيئة أكاديمية عالية الجودة لتهيئة مستقبل منافس لخريجيها، إذ يشجع هذا البرنامج الطموح منسوبي الجامعة من أعضاء هيئة التدريس والباحثين في استثمار خبراتهم وإمكاناتهم العلمية والأكاديمية في ترجمة الكتب العلمية الرصينة والسلاسل الأكاديمية الثرية من اللغات الأجنبية إلى اللغة العربية مما يثري المكتبة العلمية العربية ويحقق مجتمع المعرفة الذي نسعى إليه.

وقد تم وضع تصور لرؤية ورسالة واهداف البرنامج ، وكذلك للقواعد والشروط الواجب توفرها في مشاريع الكتب ليتم نشرها ضمن البرنامج وعرضاً

للخطوات الاجرائية التي يمر بها نشر الكتب المترجمة بالمركز من خلال البرنامج. وقد تمت موافقة لجنة النشر والترجمة على اعتماد العمل بالبرنامج وإطلاق فعالياته في جلستها التاسعة بتاريخ ١٤٣٧/٤/١٨هـ.

٥ - توقيع عقود نشر عدد من مشاريع الكتب المؤلفة

قامت وكالة الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي ممثلة في مركز النشر والترجمة بتوقيع عقود عدد من مشروعات طباعة ونشر الكتب العلمية التي وافق عليها المجلس العلمي والتي كان منها:







- ١. مشروع كتاب : المختصر في التشريح العام للكليات الصحية للدكتور معتز عبد القادر خير الله والدكتور : عبد الرحمن بن عبد الله الطرم .
 - ٢. مشروع كتاب: الجوانب القانونية لمواقع التواصل الاجتماعي للدكتور أشرف جابر .
 - ٣. مشروع كتاب : إصلاح التعليم في الوطن العربي (المدخل والسيناريوهات) للدكتور : عدنان محمد قطيط .

٦- توقيع عقد اتفاقية مع دار المنظومة لنشر المحتوى الإلكتروني لإصدارات الجامعة من المجلات الدورية

جرى توقيع الاتفاقية بتاريخ الاتفاقية بتاريخ الاوافق ١٤٣٧/٧/١٨ بين جامعة المجمعة (ومثلها سعادة وكيل الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي ومؤسسة دار المنظومة ، وقد تم الاتفاق في هذا العقد على أن تقوم مؤسسة دار المنظومة بنشر المحتوى الالكتروني المنظومة بنشر المحتوى الالكتروني والكتب والمؤتمرات والرسائل العلمية ضمن قواعد المعلومات المملوكة لدار المنظومة على الإنترنت مع حفظ حقوق الملكية









الفكرية للجامعة على أن يكون النشر غير حصري بدار المنظومة.

وتعتبر دار المنظومة من الجهات العلمية المتميزة في مجال النشر العلمي على مستوى الوطن العربي والتي قامت بنشر عدد من المجلات العلمية المحكمة في عدد من التخصصات، علاوة على أعمال المؤتمرات والندوات، حيث قامت ببناء قواعد معلومات عربية جامعة لكافة مقالات الدوريات والمجلات العلمية، وأعمال المؤتمرات والندوات بنصوصها الكاملة وتسعى هذه القواعد إلى تغطية جميع ما نشر في الدوريات العلمية العربية منذ بداية صدورها وحتى الآن.

٧- إعداد أدلة تعريفية بالمركز:

أ- كتيب إصدارات مركز النشر والترجمة (٣٦١/١٤٣٨هـ)

قام مركز النشر والترجمة بإصدار كتيب تعريفي تضمن نبذة مختصرة عما أصدره المركز من مطبوعات وكتب ومجلات علمية لعرضه في ملتقى الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمى.









جامعة المجمعة وكالتزالجامعة للدراسات العليا والبحث

حوليات جامعة المجمعة للبحوث والدراسات

دورية علمية محكمة تصدر عن مركز النشر والترجمة

ب- الدليل التعريفي لحوليات جامعة المجمعة للبحوث والدراسات

تم في هذا الدليل التعريف بحوليات جامعة المجمعة وكيف أنها تعنى بنشر البحوث والدراسات العلمية الأصيلة والجادة التي لم يسبق نشرها والتي لا يقل عدد صفحاتها عن ستين صفحة ولا يزيد عن مئتان صفحة بحيث تصدر في شكل رسائل منفصلة تشمل كل رسالة على بحث واحد، وتكون حولية نصف سنوية علمية محكمة. كما تعنى الحوليات بإصدار عدد خاص ببحوث ودراسات وأوراق عمل المؤتمرات والندوات التي تعقدها جامعة المجمعة في مختلف التخصصات العلمية. كما عرف الدليل بالأهداف العلمية والأكاديمية التي تعمل مجلة الحوليات على تحقيقها.

ج- مطوية تعريفية بمركز النشر والترجمة











كما أصدر المركز مطوية تعريفية تم توزيعا على رواد ملتقى الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي تضمنت تعريفا مختصراً بالمركز ، حيث تضمنت عرضا الأهداف المركز ورؤيته ورسالته وشروط النشر العلمي للكتب، وإجراءات وخطوات نشر الكتاب الخ وكذلك طرق ووسائل التواصل مع المركز.



د- كتيب الدليل التعريفي لبرنامج دعم الترجمة العلمية بجامعة المجمعة

اشتمل هذا الدليل على مقدمة مختصرة عن برنامج دعم الترجمة العلمية بجامعة المجمعة ، وذلك عرضا للرؤية والرسالة والأهداف التي يعمل هذا البرنامج على تحقيقها، كما عرض للمعايير الواجب توافرها في الأعمال المقدمة للترجمة من خلال البرنامج، وآليات التنفيذ، وايضا قواعد نشر الكتب المترجمة في المركز ، وأخيرا المستندات المطلوبة.